

ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ

Утверждено:  
на заседании кафедры татарской филологии и  
культуры протокол № 10 от «24» июня 2019 г.

Согласовано:  
Председатель УМК факультета /института

Зав. кафедрой  / Шайхулов А.Г.



/ Григорьева Т.В.

**СРАВНИТЕЛЬНАЯ ГРАММАТИКА ТЮРКСКИХ ЯЗЫКОВ**

**Бакалавриат**

Направление подготовки (специальность)

44.03.05 – Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность (профиль) подготовки: Татарский язык и литература, Русский язык

Разработчик (составитель)  
доцент, к.ф.н.



/ Шайхулов А.Г.

Для приема: 2019 г.

Уфа - 2019 г.

Составитель: доктор филологических наук, профессор Шайхулов А.Г.

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры татарской филологии и культуры: протокол № 10 от «24 » июня 2019 г.

Заведующий кафедрой



/ Шайхулов А.Г.

Список документов и материалов

|  |  |
|--|--|
| 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы  |  |
| 2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы   |  |
| 3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)  |  |
| 4. Фонд оценочных средств по дисциплине  |  |
| 4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания  |  |
| 4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций |  |
| 4.3. <i>Рейтинг-план дисциплины (при необходимости)</i>  |  |
| 5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины   |  |
| 5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины  |  |
| 5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины  |  |
| 6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине   |  |

## 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций

По итогам освоения дисциплины обучающийся должен достичь следующих результатов обучения:

| Категория (группа) компетенций <sup>1</sup> (при наличии ОПК) | Формируемая компетенция (с указанием кода)  | Код и наименование индикатора достижения компетенции   | Результаты обучения по дисциплине  |
|---|---|--|--|
| Коммуникация  | УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) | УК 4.1. Знать основные современные приемы и средства устной и письменной коммуникации на государственном языке Российской Федерации (русском) и иностранном(ых) языке(ах), используемые в профессиональном взаимодействии  | Знает: основные современные приемы и средства устной и письменной коммуникации на государственном языке Российской Федерации (русском) и иностранном(ых) языке(ах), используемые в профессиональном взаимодействии   |
|   |   | УК 4.2. Уметь воспринимать, анализировать и критически оценивать устную и письменную деловую информацию на русском и иностранном(ых) языке(ах); создавать на русском и иностранном(ых) языке(ах) письменные и устные тексты научного и официально-делового стилей речи | Умеет воспринимать, анализировать и критически оценивать устную и письменную деловую информацию на русском и иностранном(ых) языке(ах); создавать на русском и иностранном(ых) языке(ах) письменные и устные тексты научного и официально-делового стилей речи |
|   |   | УК4.3. Владеть системой норм русского литературного и иностранного(ых) языка(ов); навыками использования языковых средств для достижения профессиональных целей, в том числе ведения деловой переписки   | Владеет: системой норм русского литературного и иностранного(ых) языка(ов); навыками использования языковых средств для достижения профессиональных целей, в том числе ведения деловой переписки   |

<sup>1</sup> Указывается только для УК и ОПК (при наличии).

## 2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Сравнительная грамматика тюркских языков» относится к вариативной части.

Дисциплина изучается на 5 курсе в 9 семестре на очном отделении.

Цели изучения дисциплины: подготовить студентов к дальнейшему изучению дисциплин лингвистического цикла: сформировать у студентов целостное представление о языке как важнейшем средстве человеческого общения, показав единство различных сторон языковой жизни; познакомить студентов с лингвистической терминологией; сообщить им наиболее важные теоретические положения науки о языке; дать сведения об основных методах и приемах лингвистического исследования.

Для освоения дисциплины необходимы компетенции, сформированные в рамках изучения следующих дисциплин: «Введение в языкознание», «Введение в тюркологию», «Современный татарский литературный язык», «Классические языки. Старотюркский язык».

## 3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)

Содержание рабочей программы представлено в Приложении № 1.

## 4. Фонд оценочных средств по дисциплине

### 4.1. Перечень компетенций и индикаторов достижения компетенций с указанием соотношенных с ними запланированных результатов обучения по дисциплине. Описание критериев и шкал оценивания результатов обучения по дисциплине.

Код и формулировка компетенции УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

| Код и наименование индикатора достижения компетенции | Результаты обучения по дисциплине  | Критерии оценивания результатов обучения   |   |   |  |
|--|--|--|---|---|--|
|  |  | 2 («Не удовлетворительно»)   | 3 («Удовлетворительно»)   | 4 («Хорошо»)  | 5 («Отлично»)  |
| <u>УК-4.1</u>  | Знать: основные современные приемы и средства устной и письменной коммуникации на государственном языке Российской Федерации (русском) и иностранном(ых) языке(ах), используемые в профессионально | Частичное знание основных современных приемов и средств устной и письменной коммуникации на государственном языке Российской Федерации | Неполное знание основных современных приемов и средств устной и письменной коммуникации на государственном языке Российской Федерации (русском) и иностранном(ых) языке(ах), используемые в | Сформированное, но содержащее отдельные пробелы знание основных приемов и средств устной и письменной коммуникации на государственном языке Российской Федерации (русском) и иностранном(ых) языке(ах), | Сформированное систематическое знание основных приемов и средств устной и письменной коммуникации на государственном языке Российской Федерации (русском) и иностранном(ых) языке(ах), используемые в профессиональном |

|               | <i>м</i><br>взаимодействии   | Федерации<br>(русском) и<br>иностранно<br>м(ых)<br>языке(ах),<br>используем<br>ые в<br>профессион<br>альном<br>взаимодейс<br>твии   | профессионально<br>м<br>взаимодействии  | используемые в<br>профессионально<br>м взаимодействии  | взаимодействии  |
|---------------|--|---|---|--|---|
| <u>УК-4.2</u> | Уметь:<br>воспринимать,<br>анализировать и<br>критически<br>оценивать<br>устную и<br>письменную<br>деловую<br>информацию на<br>русском и<br>иностранном(ых)<br>языке(ах);создава<br>ть на русском и<br>иностранном(ых)<br>языке(ах)<br>письменные и<br>устные тексты<br>научного и<br>официально-<br>делового стилей<br>речи | Частично<br>освоенное<br>умение<br>воспринима<br>ть,<br>анализирова<br>ть и<br>критически<br>оценивать<br>устную и<br>письменную<br>деловую<br>информаци<br>ю на<br>русском и<br>иностранно<br>м(ых)<br>языке(ах);со<br>здавать на<br>русском и<br>иностранно<br>м(ых)<br>языке(ах)<br>письменные<br>и устные<br>тексты<br>научного и<br>официально<br>-делового<br>стилей речи | В целом успешно,<br>но не системное<br>умение<br>воспринимать,<br>анализировать и<br>критически<br>оценивать<br>устную и<br>письменную<br>деловую<br>информацию на<br>русском и<br>иностранном(ых)<br>языке(ах);создава<br>ть на русском и<br>иностранном(ых)<br>языке(ах)<br>письменные и<br>устные тексты<br>научного и<br>официально-<br>делового стилей<br>речи | В целом<br>успешное, но<br>содержащее<br>отдельные<br>пробелы умение<br>воспринимать,<br>анализировать и<br>критически<br>оценивать<br>устную и<br>письменную<br>деловую<br>информацию на<br>русском и<br>иностранном(ых)<br>языке(ах);создава<br>ть на русском и<br>иностранном(ых)<br>языке(ах)<br>письменные и<br>устные тексты<br>научного и<br>официально-<br>делового стилей<br>речи | Сформированное<br>умение<br>воспринимать,<br>анализировать и<br>критически<br>оценивать устную<br>и письменную<br>деловую<br>информацию на<br>русском и<br>иностранном(ых)<br>языке(ах);создават<br>ь на русском и<br>иностранном(ых)<br>языке(ах)<br>письменные и<br>устные тексты<br>научного и<br>официально-<br>делового стилей<br>речи |
| <u>УК-4.3</u> | Владеть:<br>системой норм<br>русского<br>литературного и<br>иностранного(ых)<br>языка(ов);<br>навыками<br>использованияязы<br>ковых средств для<br>достижения<br>профессиональны<br>х целей, в том<br>числе ведения  | Фрагментар<br>ное владение<br>системой<br>норм<br>русского<br>литературн<br>ого и<br>иностранног<br>о(ых)<br>языка(ов);<br>навыками<br>использовани<br>языковых   | В целом успешное,<br>но не системное<br>владение системой<br>норм русского<br>литературного и<br>иностранного(ых)<br>языка(ов);<br>навыками<br>использованияязык<br>овых средств для<br>достижения<br>профессиональных<br>целей, в том числе  | В целом успешное,<br>но содержащее<br>отдельные<br>пробелы владение<br>системой норм<br>русского<br>литературного и<br>иностранного(ых)<br>языка(ов);<br>навыками<br>использованияязы<br>ковых средств для<br>достижения   | Успешное и<br>систематическое<br>применение навыков<br>владения<br>системой норм<br>русского<br>литературного и<br>иностранного(ых)<br>языка(ов);<br>навыками<br>использованияязыко<br>вых средств для<br>достижения  |

|  |                          |   |                                  |  |  |
|--|--------------------------|---|----------------------------------|--|--|
|  | <i>деловой переписки</i> | <i>средств для достижения профессиональных целей, в том числе ведения деловой переписки</i> | <i>ведения деловой переписки</i> | <i>профессиональных целей, в том числе ведения деловой переписки</i> | <i>профессиональных целей, в том числе ведения деловой переписки</i> |
|--|--------------------------|---|----------------------------------|--|--|

Критериями оценивания являются баллы, которые выставляются преподавателем за виды деятельности (оценочные средства) по итогам изучения модулей, перечисленных в рейтинг-плане дисциплины (для экзамена: текущий контроль – максимум 40 баллов; рубежный контроль – максимум 30 баллов, поощрительные баллы – максимум 10).

Шкалы оценивания для экзамена:  
от 45 до 59 баллов – «удовлетворительно»;  
от 60 до 79 баллов – «хорошо»;  
от 80 баллов – «отлично».

**4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценивания результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций.**

**Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения по дисциплине.**

| <b>Код и наименование индикатора достижения компетенции</b> | <b>Результаты обучения по дисциплине</b>   | <b>Оценочные средства</b>   |
|---|--|---|
| <u>УК-4.1</u>   | <i>Знать: основные современные приемы и средства устной и письменной коммуникации на государственном языке Российской Федерации (русском) и иностранном(ых) языке(ах), используемые в профессиональном взаимодействии</i>  | <i>Письменные ответы на вопросы<br/>Тестовый контроль № 1</i>   |
| <u>УК-4.2</u>   | <i>Уметь: воспринимать, анализировать и критически оценивать устную и письменную деловую информацию на русском и иностранном(ых) языке(ах); создавать на русском и иностранном(ых) языке(ах) письменные и устные тексты научного и официально-делового стилей речи</i> | <i>Терминологическая работа № 1, письменная контрольная работа № 1<br/>Терминологическая работа № 2<br/>Тестовый контроль № 2</i> |
| <u>УК-4.3</u>   | <i>Владеть: системой норм русского литературного и иностранного(ых) языка(ов); навыками</i>  | <i>Индивидуальный опрос<br/>Реферат, письменная контрольная работа № 2</i>  |

|  |   |  |
|--|---|--|
|  | использования языковых средств для достижения профессиональных целей, в том числе ведения деловой переписки |  |
|--|---|--|

#### 4.3. Рейтинг-план дисциплины

##### Рейтинг-план дисциплины

##### Сравнительная грамматика тюркских языков

(название дисциплины согласно рабочему учебному плану)

направление / специальность 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

курс 5 семестр 9-ый

##### Рейтинг-план дисциплины

##### Сравнительная грамматика тюркских языков

(название дисциплины согласно рабочему учебному плану)

Направление 44.03.01 – Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

курс 5 семестр 9-ый

| Виды учебной деятельности студентов  | Балл за конкретное задание | Число заданий за семестр | Баллы       |              |
|--|----------------------------|--------------------------|-------------|--------------|
|  |                            |                          | Минимальный | Максимальный |
| <b>Модуль 1. Сравнительно-историческая грамматика как – отрасль языкознания</b>            |                            |                          |             |              |
| <b>Текущий контроль</b>  |                            |                          | <b>0</b>    | <b>25</b>    |
| 1. Аудиторная работа (работа на практических занятиях, выполнение домашнего задания)       | 3                          | 5                        | 0           | 15           |
| 2. Тестовый контроль   | 10                         | 1                        | 0           | 10           |
| <b>Рубежный контроль</b>   | <b>25</b>                  | <b>1</b>                 | <b>0</b>    | <b>25</b>    |
| 1. Письменная контрольная работа   | 25                         | 1                        | 0           | 25           |
| <b>Модуль 2. Сравнительная грамматика (фонетика, морфология, лексика) тюркских языков.</b> |                            |                          |             |              |
| <b>Текущий контроль</b>  |                            |                          | <b>0</b>    | <b>25</b>    |
| 1. Аудиторная работа (работа на практических занятиях, выполнение домашнего задания)       | 3                          | 5                        | 0           | 15           |
| 2. Тестовый контроль   | 10                         | 1                        | 0           | 10           |
| 3. Семинарское занятие.  | <b>25</b>                  | <b>1</b>                 | <b>0</b>    | <b>25</b>    |
| <b>Рубежный контроль</b>   | <b>25</b>                  | <b>1</b>                 | <b>0</b>    | <b>25</b>    |
| 1. Реферат   |                            |                          | <b>0</b>    | <b>25</b>    |
| <b>Поощрительные баллы</b>   |                            |                          | <b>0</b>    | <b>10</b>    |
| 2. Публикация статей   |                            |                          | 0           | 5            |
| 3. Выступление на конференции  |                            |                          | <b>0</b>    | 5            |
| <b>Посещаемость (баллы вычитаются из общей суммы набранных баллов)</b>                     |                            |                          |             |              |
| 1. Посещение лекционных занятий  |                            |                          | <b>0</b>    | <b>-6</b>    |
| 2. Посещение практических  |                            |                          | <b>0</b>    | <b>-10</b>   |

|                                     |  |  |  |  |
|-------------------------------------|--|--|--|--|
| (семинарских, лабораторных занятий) |  |  |  |  |
| 3. Выступление докладом             |  |  |  |  |

### Зачет

Зачет является оценочным средством для всех этапов освоения компетенций.

### Примерные вопросы для зачета

1. Сравнительно-историческая грамматика тюркских языков, ее предмет, задачи.
2. Особенности изучения языка в синхронии и диахронии. Принципы изучения истории языка.
3. Сравнительно-исторический метод – основной метод изучения истории языка.
4. Ностратическая теория.
5. Понятие реконструкции праязыка.
6. Развитие и формирование тюркских языков. Основные этапы развития тюркских языков, их краткая характеристика.
7. Словарь «Диване лөгат-эт-төрк» М.Кашгари и его роль в сравнительно-историческом изучении тюркских языков.
8. Лингвистические источники изучения тюркских языков.
9. Алтайстика, ее противоречивые стороны, проблемы. Алтайская семья языков и подходы к вопросу о генетическом родстве алтайских языков. (Г.Рамstedт, В. Котвич, В.Шотт, Б.Владимирцов, Г.Дерфер, А.Щербак и др.).
10. Классификация тюркских языков, ее принципы.
11. Классификация В.А.Богородицкого.
12. Классификация В.В.Радлова, Г.Рамstedта, М.Рясянена.
13. Классификация Ф.Корша, И.Бенцинга, К.Менгеса.
14. Классификация А.Н.Самойловича и С.Е.Малова.
15. Классификация Н.А.Баскакова, принципы. Западнохуннская и восточнохуннская ветви тюркских языков, языки относящиеся к ним.
16. Кыпчакская группа тюркских языков, основные признаки.
17. Булгарская группа тюркских языков, основные признаки.
18. Огузская группа тюркских языков, основные признаки.
19. История гласного \*а.
20. История гласного \*е, и
21. История огубленных гласных.
22. История согласного \*й в начале слова.
23. История согласного \*й в середине слова.
24. История согласного \*w.
25. Историческое развитие падежных окончаний.
26. Историческое развитие показателей числа.
27. Историческое развитие показателей степени сравнения прилагательных.

28. Историческое развитие категории залога глагола.
29. Историческое развитие наклонений глагола.
30. Историческое развитие категории времени.
31. Сравнительно-историческая лексика.
32. Тематические группы лексической системы тюркских языков.

### Образец билета

БАШКОРТ ДӘУЛӘТ УНИВЕРСИТЕТЫ

ФИЛОЛОГИЯ ФАКУЛЬТЕТЫ  
ТАТАР ФИЛОЛОГИЯСЕ ҺӘМ МӘДӘНИЯТЕ КАФЕДРАСЫ  
2018-2019 УКУ ЕЛЫНА КУРС ИМТИХАННАРЫ  
Тәрки телләрнең тарихи-чагыштырма грамматикасы

Билет № 3

1. Сравнительно-исторический метод – основной метод изучения истории языка.
2. История согласного \*й в начале слова.

Перевод оценки из 100-балльной в четырехбалльную производится следующим образом:

- отлично – от 80 до 110 баллов (включая 10 поощрительных баллов);
- хорошо – от 60 до 79 баллов;
- удовлетворительно – от 45 до 59 баллов;
- неудовлетворительно – менее 45 баллов.

#### **Критерии оценки ответа на экзамене (в баллах):**

- **25-30 баллов** выставляется студенту, если студент дал полные, развернутые ответы на все теоретические вопросы билета, продемонстрировал знание функциональных возможностей, терминологии, основных элементов, умение применять теоретические знания при выполнении практических заданий. Студент без затруднений ответил на все дополнительные вопросы. Практическая часть работы выполнена полностью без неточностей и ошибок;

- **17-24 баллов** выставляется студенту, если студент раскрыл в основном теоретические вопросы, однако допущены неточности в определении основных понятий. При ответе на дополнительные вопросы допущены небольшие неточности. При выполнении практической части работы допущены несущественные ошибки;

- **10-16 баллов** выставляется студенту, если при ответе на теоретические вопросы студентом допущено несколько существенных ошибок в толковании основных понятий. Логика и полнота ответа страдают заметными изъянами. Заметны пробелы в знании основных методов. Теоретические вопросы в целом изложены достаточно, но с пропусками материала. Имеются принципиальные ошибки в логике построения ответа на вопрос. Студент не сделал практическое задание или при выполнении допущены грубые ошибки;

- **1-10 баллов** выставляется студенту, если ответ на теоретические вопросы свидетельствует о непонимании и крайне неполном знании основных понятий и методов. Обнаруживается отсутствие навыков применения теоретических знаний при выполнении практических заданий. Студент не смог ответить ни на один дополнительный вопрос.

## Примерная тематика рефератов

1. Титулатура в орхоно-енисейских надписях.
2. Военная лексика в орхоно-енисейских надписях.
3. Морфологические особенности орхоно-енисейских надписей.
4. Фонетические особенности орхоно-енисейских надписей.
5. Употребление числительных в орхоно-енисейских надписях.
6. Употребление местоимений орхоно-енисейских надписях.
7. Огузские элементы в поэме К.Гали «Кыйссаи Йосыф».
8. Особенности древнеуйгурского и современного татарского языков (на примере «Алтын ярук»)
9. Параллели в словаре М.Кашгари «Диване лугат ит турк» и современном татарском языке.
10. Языковые особенности пословиц и поговорок словаря М.Кашгари «Диване лугат ит турк».
11. Языковые особенности памятника письменности «Кутадгу билиг»
12. Диахронические изменения звуков как фактор образования гомогенных вариантов корней и основ (на материале татарского языка).
13. Особенности мамлюко-кыпчакского языка (на примере «Хосров и Ширин»).
14. Особенности древнего золотоордынского языка.
15. Корневые гнезда слов в татарском языке.
16. Семантическое развитие этимологического корня \*qa в тюркских языках.
17. Семантическое развитие корня \*tu в тюркских языках.
18. Лексико-семантическое развитие корневой основы \*ti в татарском языке.
19. Функционально-семантическое развитие корневой основы \*aŋ в татарском языке.
20. Лексико-семантическое развитие корня *кот* < \*qut «счастье; душа» в татарском языке.
21. Семантическое развитие понятий *ак* «белый» – *кара* «черный» в татарском языке.
22. Архаизмы и устаревшие слова в романе Н.Фаттах «Итил суы ака турур».
23. Языковые контакты древнетюркских народов.
24. Названия небесных тел в тюркских языках.
25. Названия дней недели в тюркских языках.
26. Названия 12-летнего животного цикла в тюркских языках.

### Описание методики оценивания:

Рефераты должны быть выполнены методически грамотно и оформлены согласно ГОСТу.

### Критерии оценки (в баллах):

- 4 балла выставляется студенту, если тема раскрыта полностью и если не допущены ошибки;
- 3 балла выставляется студенту, если тема раскрыта, но есть некоторые ошибки;
- 2 балла выставляется студенту, если тема раскрыта не до конца и в работе допущены ошибки.
- 1 балл выставляется студенту, если тема не раскрыта.

### Образцы тестов

“Диване лөгат-эт төрк” сүзлегенең оригиналы кайда саклана?

- ~Санкт-Петербуркта
- ~Улан-баторда
- =Стамбулда
- ~Токиода

“Диване лөгат-эт төрк” сүзлегенең төп принцибы:

- =чагыштырма
- ~фонетик
- ~орфографик
- ~структур

М.Кашгарлы сүзлегендәге *чагмур* һәм татар телендәге *яңгыр* сүzlәрен чагыштырганда нинди фонетик күренеш күзәтелә?

- {~чиратлашу
- ~ассимиляция
- ~протеза
- =метатеза}

Татар телендәге бул фигыле тарихи яктан нинди сүз белән тамырдаш?

- {~буш
- =пеш
- ~бел
- ~баш}

Болгар төркеменең төп үзенчәлекләрен күрсәтегез.

- =Сүз башында яңгырау тартыклар килү
- ~Озын сузыкларның булуы
- ~р ~ з, л ~ ш
- ~хәзерге заман хикәя фигыль -йорум/-арым кушымчалары ярдәмендә ясала

Төрки телләренң С.Е.Малов тарафыннан төзелгән классификациясе нинди принципка нигезләнә.

- =тарихи
- ~структур
- ~географик
- ~лингвистик

“О языке якутов” хезмәтенең авторы

- ~Й.Бенцинг
- =О.Бетлингк
- ~В.Котвич
- ~М.Казембек

«Тюркологиянең батыры» дип кемгә әйтәләр?

- ~К.Гали
- ~К.Насыри
- =М.Кашгарлы
- ~Э.В.Севортян

Поляк Э.Пекарский кайсы төрки халыкларның 3 томлы сүзлеген төзи?

~тува  
~шор  
~хакас  
=якут

В.В.Радлов Себер территориясенә экспедиция нәтижәсе буларак күптомлы нинди хезмәт әзерләп бастыра?

~“Татар грамматикасы”  
=“Төрки сөйләшләрнең сүзлегә тәҗрибәсе”  
~“Төрки телләрнең тарихи-чагыштырма грамматикасы”  
~“Төрөкчә-татарча сүзлек”

Э.В.Севортян тюркологиядә нинди казаньшы белән таныла?

~азербайҗан телен ныклап тикшерә  
~язма истәлекләрне өйрәнә  
=төрки телләрнең этимологик сүзлеген төзи  
~татарча-русча сүзлек төзи

Сары уйгур телен кайсы галим ныклап тикшерә?

=Э.Р. Тенишев  
~Н.И. Егоров  
~А.Т. Кайдаров  
~А. Ширалиев

Түбәндәге сүзләрнең кайсында лямбдаизм-шетацизм күренеше чагылыш таба?

~тел ~ теш  
~кал ~ каш  
~ял ~ таш  
=пеш ~ бул

#### **Критерии оценки (в баллах):**

- 10 баллов выставляется студенту, если все задания выполнены правильно;
- 8 баллов выставляется студенту, если есть 2-3 ошибки;
- 6 баллов выставляется студенту, если в работе допущены 4-5 ошибок;
- 4 балла выставляется студенту, если в работе допущены 6-8 ошибок;
- 2 балла выставляется студенту, если в работе допущены не более 9 ошибок;

#### **Задания для контрольной работы по теме “Памятники древнетюркской письменности»**

##### **Бирем № 1.**

Түбәндә Орхон-енисей язмаларыннан алынган текстларның борынгы варианты, рус теленә тәржемәсе һәм татар теленә тәржемә итеп бирелгән. Борынгы тексттан һәм хәзерге татар теленә караган тексттан исем сүз төркеменә караган сүзләрне табыгыз. Аларны түбәндәге таблицкага тиешле урынга күчереп языгыз.

Жавапны файл итеп беркетеп җибәреңгә.

- Үзе көк теңри, асра йагыз йир кылындукда, екин ара киси оглы кылынмыс. Кис оглынта үзе ечүм-апам Бумын каган Истеми каган олурмыш. Олурыпан түрк будуныг илин төрүсин тута бирмис, ити бирмис.

Төрт булуң коп йагы ермис, су сүлепен, төрт булуңдакы будуныг коп алмыс, коп баз кылмыс.

Иди оксыз көк түрк анча олурур ермис. Билге каган ермис, алп каган ермис, буйурукы йеме билге ермис алп ермис еринчбеглери йеме будуны йеме туз ермис. Аны үчүн илиг анча тутмыс еринч, илиг тутып төруг итмис [КТб., 1, 2, 3]. – Когда вверху возникло голубое небо, а снизу – бурая земля, между ними обоими возникли сыны человеческие. Над сынами человеческими воссели мои предки Бумын каган, Истеми каган. Сев [на царство], они создавали и поддерживали государство и установление тюркского народа.

Четыре угла света все были им врагами; выступая в поход с войском, народы четырех углов света они все покорили.

Так они царствовали... Устанавливая порядок среди голубых тюрков, не имевших до того господина, ни [организации по] стрелам. Они были мудрые каганы, они были мужественные каганы, и их “буюруки” были мудрыми, были мужественными, и их беки, и народ были прямые [единодушные]. Поэтому они правили столько долго государством и, управляя государством, устанавливали законы [Айдаров, 1971, 19]. – Өстә күк Тәңре, аста явыз (кара) жир кылынганда (барлыкка килгәндә), ике арада кеше уллары кылынган. Кеше улларының өстенә (житәкчелеккә) абыем Бумын каган, Истеми каган утырганнар. Утырып төрки халыкны, илен, тәртибен тота биргәннәр, ия булганнар.

Дүрт ягы яу (явыз, дошман) иде, сугышта сугышып, дүрт почмактагы халыкны алганнар, буйсындырганнар.

Иясез, уксыз күк төркиләрдә анда утыруга ирешкәннәр (ирешкәннәр). Белемле каган, алып (көчле) каган иделәр, боерыклары белемле, алып иде, һәммә халкы төз (туры) иде. Аның өчен илне анча тотуга ирешкәннәр, илне тотып тәртип иткәннәр (урнаштырганнар).

**Орхон-енисей язмаларында исемнәрнең кулланылышы**

| Килеш / Сан, тартым | Баш (төп килеш) | Иялек к. | Юнәлеш к. | Төшем к. | Урын к. | Чыгыш к. | Бергәлек-корал к. |
|---------------------|-----------------|----------|-----------|----------|---------|----------|-------------------|
| Б. с., I з.т.       |                 |          |           |          |         |          |                   |
| Б.с., II з.т.       |                 |          |           |          |         |          |                   |
| Б.с., III з.т.      |                 |          |           |          |         |          |                   |
| К.с., I з.т.        |                 |          |           |          |         |          |                   |

|                   |  |  |  |  |  |  |  |
|-------------------|--|--|--|--|--|--|--|
| К.с., II<br>з.т.  |  |  |  |  |  |  |  |
| К.с., III<br>з.т. |  |  |  |  |  |  |  |

Борынгы язмалардагы формаларны хэзерге татар теле белән чагыштырып нәтижәләр ясагыз.

Кыскартылмалар.

Б.с. – Берлек сан формасы, К.с. – Күплек сан формасы.

I з.т. – Беренче зат тартым формасы

Описание методики оценивания:

После пройденной темы на изучение имени существительного студенты выполняют контрольную работу, во время которой анализируют древнетюркские тексты в сравнительном плане с современным татарским языком.

**Критерии оценки (в баллах):**

- 10 баллов выставляется студенту, если все задания выполнены правильно;
- 8 баллов выставляется студенту, если есть 2-3 ошибки;
- 6 баллов выставляется студенту, если в работе допущены 4-5 ошибок;
- 4 балла выставляется студенту, если в работе допущены 6-8 ошибок;
- 2 балла выставляется студенту, если в работе допущены не более 9 ошибок;

## 5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### 5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

Основная литература:

1. Сравнительно-историческая грамматика тюркских языков. Пратюркский язык-основа. Картина мира пратюркского этноса по данным языка. – М.: Наука, 2006. Режим доступа: [http://www.knigoprovod.ru/?book\\_id=1601&topic\\_id=23](http://www.knigoprovod.ru/?book_id=1601&topic_id=23)

Дополнительная литература:

1. Сравнительно-историческая грамматика тюркских языков. Пратюркский язык-основа. Картина мира пратюркского этноса по данным языка. – М.: Наука, 2006. – 908 с.

1. Азнабаев А.М. Историческая грамматика башкирского языка (Фонетика. Морфология). – Уфа: Изд-во БГПУ, 2002. – 81 с. (на башкирском языке).

2. Айдаров Г. Язык орхонских памятников древнетюркской письменности VIII в. – Алма-Ата, 1971.

3. Ахметьянов Р.Г. Исторические корни татарской терминологии. – Казань, 2003. – 174 с.

### 5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины

<http://tatar.com.ru>  
<http://kitap.net.ru/>  
<http://www.tatarlar.ru>  
<http://mon.tatar.ru>  
<http://www.philology.ru>  
<http://www.belem.ru>  
<http://www.matbugat.ru>  
<http://www.tatknigafund.ru>  
<http://kitap.net.ru>  
<http://www.suzlek.ru>  
<http://kitaphane.tatar.ru>

### 6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

| № п/п | Номер аудитории, лаборатории, кабинета, компьютерного класса и т.д. | Поса- дочн ых мест | Тип аудитории  | Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы   | Корпус  |
|-------|---|--------------------|--|---|---------|
| 1     | аудитория № 213   | 39                 | учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа  | Учебная мебель, доска, мультимедиа проектор Aser P7500  | главный |
|       |   |                    | учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа   |   |         |
|       |   |                    | учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций, учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации |   |         |
| 2     | аудитория № 220   | 20                 | учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа  | Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, моноблоки стационарные – 15 шт.  | главный |
|       |   |                    | учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа   |   |         |
|       |   |                    | учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций, учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации |   |         |
| 2     | аудитория № 311   | 30                 | учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа  | Учебная мебель, экран настенный Classic Solution модель W 243x182/3 MW-SO/W – 1шт. , проектор мультимедийный Optoma X312 DLP -1 шт. | главный |
|       |   |                    | учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа   |   |         |
|       |   |                    | учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций, учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации |   |         |

|   |                 |     |  |  |         |
|---|-----------------|-----|--|--|---------|
| 3 | аудитория № 312 | 26  | учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа  | Учебная мебель, интерактивная доска SMART с проектором V25 – 1 шт., 12 компьютеров – системный блок USN Quad Core 3,2 GHz Gb / Hdd 500 Gb / H 81 / TX 450 W / мышь USB / LSD монитор 1,5" / Vin 10 Pro.  | главный |
|   |                 |     | учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа   |  |         |
|   |                 |     | учебная аудитория для курсового проектирования (выполнения курсовых работ)   |  |         |
|   |                 |     | учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций, учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации |  |         |
| 4 | аудитория 346   | 29  | учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа  | Учебная мебель, доска, Bealingo – 1 шт., проектор мультимедийный EPSON 3LCO Full HD – 1 шт., интерактивная доска Promerhean – 1 шт., учебно-наглядные пособия  | главный |
|   |                 |     | учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа   |  |         |
|   |                 |     | учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций, учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации |  |         |
| 5 | аудитория № 403 | 18  | учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа  | Учебная мебель, доска, интерактивная доска SMART с проектором V25 (1 шт.); персональный компьютер №3 DEPO Neos 460 G 530/1x2GDDR 333/T250G/DVD+R, клавиатура/мышь – 9 шт., железный шкаф - 1 шт.         | главный |
|   |                 |     | учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа   |  |         |
|   |                 |     | учебная аудитория для курсового проектирования (выполнения курсовых работ)   |  |         |
|   |                 |     | учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций, учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации |  |         |
| 6 | аудитория № 408 | 12  | учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа  | Учебная мебель, доска  | главный |
|   |                 |     | учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа   |  |         |
|   |                 |     | учебная аудитория для курсового проектирования (выполнения курсовых работ)   |  |         |
|   |                 |     | учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций, учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации |  |         |
| 7 | аудитория № 414 | 141 | учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа  | Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, экран настенный для проектора DINON Electric L 274*366 MW (1 шт.), проектор мультимедийный MITSUBISHI EX 320U XGA, акустическая система APart MASK 4T-W (6 шт) | главный |
|   |                 |     | учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа   |  |         |
|   |                 |     | учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций, учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации |  |         |

|    |   |    |  |   |         |
|----|---|----|--|---|---------|
|    |   |    | аттестации   |   |         |
| 8  | аудитория №415  | 75 | учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа  | Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, экран настенный Classic Solution (1 шт.) модель W 243x182/3 MW-SO/W; проектор мультимедийный EPSON EB-2250U (1 шт.).   | главный |
|    |   |    | учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа   |   |         |
|    |   |    | учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций, учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации |   |         |
| 9  | аудитория №417  | 39 | учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа  | Учебная мебель, доска; учебно-наглядные пособия, экран настенный Classic Solution (1 шт.) модель W 243x182/3 MW-SO/W; проектор мультимедийный EPSON EB-X31 (1 шт.)  | главный |
|    |   |    | учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа   |   |         |
|    |   |    | учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций, учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации |   |         |
| 10 | аудитория № 419   | 26 | учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа  | Учебная мебель, учебно-наглядные пособия доска, шкаф  | главный |
|    |   |    | учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа   |   |         |
|    |   |    | учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций, учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации |   |         |
| 11 | аудитория № 421 (Для дисциплины «Иностранный язык»)         | 15 | учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа   | Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска – 1 шт., доска Bealingo – 1 шт., шкаф – 2 шт., компьютер – 1 шт.  | главный |
|    |   |    | учебная аудитория для курсового проектирования (выполнения курсовых работ)   |   |         |
|    |   |    | учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций, учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации |   |         |
|    |   |    | помещения для самостоятельной работы   |   |         |
| 12 | аудитория № 423 «Творческая мастерская имени Мустая Карима» | 18 | учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа  | Учебная мебель; компьютер Apple A1418, C02TCOUANZJY (1 шт.) / мышь (беспроводная) A1657 (1шт), клавиатура (беспроводная) MC2923, GC21102GFKCRN QA8, A1644, MC2875; проектор VIVITEK (1 шт.); экран для проектора (1 шт.); телевизор Samsung UE40MU6400U (1 шт.); планшет Ipad A1822 | главный |
|    |   |    | учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа   |   |         |
|    |   |    | учебная аудитория для курсового проектирования (выполнения курсовых работ)   |   |         |
|    |   |    | учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций, учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации |   |         |

|    |                   |     |  |  |                        |
|----|-------------------|-----|--|--|------------------------|
|    |                   |     | аттестации   | GCTU4CSHHLFC (1 шт.); ресивер PIONEER, VSK-S20 16SEPIAL-PJZV001350YY(1 шт.).   |                        |
| 13 | аудитория № 425   | 150 | учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа  | Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска  | главный                |
|    |                   |     | учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа   |  |                        |
|    |                   |     | учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций, учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации |  |                        |
| 14 | аудитория № 401   | 42  | учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа  | Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска; шкаф  | главный                |
|    |                   |     | учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа   |  |                        |
|    |                   |     | учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций, учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации |  |                        |
| 15 | аудитория № 412   | 20  | учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа  | Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, шкаф, доска.   | главный                |
|    |                   |     | учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа   |  |                        |
|    |                   |     | учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций, учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации |  |                        |
| 16 | аудитория № 400   |     | помещение для самостоятельной работы   | Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, компьютеры - 4 шт.   | главный                |
| 17 | читальный зал № 1 | 19  | помещения для самостоятельной работы   | Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, стенд по пожарной безопасности, моноблоки стационарные – 5 шт, принтер – 1 шт., сканер – 1 шт. | главный                |
| 18 | читальный зал № 2 | 37  | помещения для самостоятельной работы   | Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, моноблоки стационарные – 7 шт, компьютер – 1 шт.   | физмат. корпус-учебное |
| 19 | Библиотек а       | 18  | помещения для самостоятельной работы   | Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, стенд по пожарной безопасности, моноблоки стационарные – 4 шт, сканер – 1 шт.                  | главный                |
| 20 | аудитория № 410   |     | помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования  | мебель, моноблоки, диагностическое оборудование  | физмат. корпус-учебное |

ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ

**СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ**

дисциплины Сравнительная грамматика тюркских языков на 9 семестр  
(наименование дисциплины)

очная

форма обучения

| <b>Вид работы</b>   | <b>Объем дисциплины</b> |
|---|-------------------------|
| Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов)   | 2                       |
| Учебных часов на контактную работу с преподавателем:  | 36, 2                   |
| Лекций  | 18                      |
| практических/ семинарских   | 18                      |
| Лабораторных  | 0                       |
| других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем) | 0,2                     |
| Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР) включая подготовку к экзамену/зачету   | 35,8                    |

Форма(ы) контроля:

зачет 9 семестр

| №<br>п/п | Тема и содержание  | Форма изучения материалов:<br>лекции, практические занятия,<br>семинарские занятия,<br>лабораторные работы,<br>самостоятельная работа и<br>трудоемкость (в часах) |    |        |     | Основная и<br>дополнительная<br>литература,<br>рекомендуемая<br>студентам<br>(номера из<br>списка) | Задания по<br>самостоятельной<br>работе<br>студентов  | Форма текущего<br>контроля<br>успеваемости<br>(коллоквиумы,<br>контрольные<br>работы,<br>компьютерные<br>тесты и т.п.) |
|----------|--|---|----|--------|-----|--|---|--|
|          |  | Всего   | ЛК | ПР/СЕМ | СРС |  |   |  |
| 1        | 2  | 3   | 4  | 5      | 6   | 7  | 8   | 9  |
| 1.       | Введение в курс «Древние языки». Тюркология – как отрасль сравнительно-исторического языкознания | 2   | 2  |        |     | О-2<br>Д- 3,14   | Чтение и конспектирование обязательной и дополнительной литературы. Подготовить ответы на вопросы. Знакомство с Интернет-источниками. | Собеседование  |
| 2.       | Этноним «тюрк». Ареалы распространения тюркских языков   | 4   |    | 2      | 2   | Д- 3   | Чтение и конспектирование обязательной и дополнительной литературы. Знакомство с Интернет-источниками.                                | Составление базы данных  |
| 3.       | Этапы развития и формирования тюркских языков  | 12  | 4  | 4      | 4   | О-1<br>Д- 3,   | Чтение и конспектирование обязательной и дополнительной литературы  | Практическое занятие<br>Составление схемы развития тюркских языков   |

|    |  |     |    |    |              |                   |   |   |
|----|--|-----|----|----|--------------|-------------------|---|---|
| 4. | Древние тюркские языки, памятники древнетюркской письменности. Этапы возникновения письменности у тюркских народов.  | 12  | 2  | 2  | 8            | О-1<br>Д- 1,4     | Чтение и конспектирование обязательной и дополнительной литературы.                                   | Перевод и анализ текста, контрольная работа, эссе |
| 5. | Орхоно-енисейские надписи. Графика тюркских рунических письменных памятников. Фонетические, грамматические, лексические особенности древнетюркского языка. Древнеуйгурский язык. Уйгурская письменность: графические, фонетические, грамматические, лексические особенности. | 9,8 | 2  | 2  | 5.8          | О-1<br>Д- 1,4     | Работа с «Древнетюркским словарем», Анализ и перевод текстов  | Проверка заданий рабочей тетради, тест            |
| 6. | История изучения тюркских языков   | 12  | 2  | 4  | 6            | О-1<br>Д- 1,4     | Работа с журналом «Российская тюркология»   | Реферат   |
| 7. | Классификация тюркских языков  | 12  | 4  | 2  | 6            | О-1<br>Д- 1,4     | Перевод текстов   | Тестирование                                      |
| 8. | Алтаистика и ее современное состояние  | 8   | 2  | 2  | 4            | О-1<br>Д- 1,3,4,6 | Чтение и конспектирование обязательной и дополнительной литературы Знакомство с Интернет-источниками. | Проверка домашнего задания, опрос                 |
|    | <b>Всего часов:</b>  | 72  | 18 | 18 | 35,8+<br>0,2 |                   |   |   |

